

MANUEL DE L'UTILISATEUR

Déambulateur

Stella



 **AMYLIOR**

Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire ce manuel attentivement pour vous informer sur son fonctionnement et assurer votre sécurité.

TABLE DES MATIÈRES

Information générale	3
Indications et utilisation.....	3
Mises en garde	4-5
Votre déambulateur	6
Nettoyage/Entretien/Réassignation	6
Ouvrir votre déambulateur	7
Leviers de frein.....	7
Ajustement des freins.....	7
Franchir de petits obstacles	8
Ajustement de la hauteur des poignées	8
Ajustement de la courroie dorsale	8
S'asseoir et se relever	9
Refermer votre déambulateur.....	10
Installer/Retirer le sac de rangement	10
Installation du porte-gobelet	11
Installation du porte-canne	11
Utilisation des appuis-pieds (équipement en option).....	12
Utilisation des appuis-bras (équipement en option)	12
Ajustement des freins de ralentissement (équipement en option).....	12
Fiche technique	13
Garantie limitée.....	13
Notre mission.....	14
Nos valeurs.....	14
Pour nous contacter	14

INFORMATION GÉNÉRALE

Les instructions contenues dans ce manuel font partie intégrante de la livraison de ce déambulateur. L'utilisateur doit posséder ce Manuel de l'utilisateur en tout temps.

Ce manuel doit suivre le déambulateur, même lorsqu'il est transféré à un autre utilisateur.

Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications aux informations contenues dans ce manuel à la suite de développements techniques et d'améliorations.

Ce document ne peut pas être réimprimé, copié ou traduit, même partiellement, sans une autorisation écrite du fabricant.

Pour obtenir des mises à jour sur ces instructions, veuillez contacter le fabricant ou visiter www.amylior.com.

INDICATIONS ET UTILISATION (POUR L'INTÉRIEUR ET L'EXTÉRIEUR)









Le déambulateur **Stella** est une aide à la marche pour les personnes à mobilité réduite dont la masse corporelle ne dépasse pas **136 kg (300 lb)** pour le modèle standard et **180 kg (400 lb)** pour le modèle HD (robuste).

Le déambulateur Stella est conçu pour aider une personne à se déplacer debout et qui, occasionnellement, désire s'asseoir. Il n'est pas destiné pour une personne limitée à la position assise.

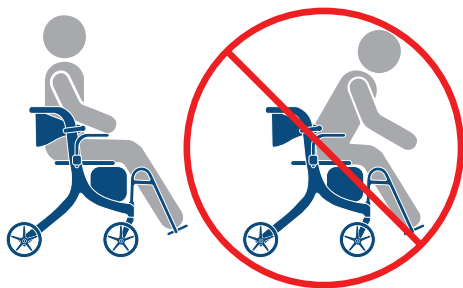
Occasionnellement ce déambulateur peut être utilisé comme fauteuil de transport en lui installant des appuis-pieds et des appuis-bras.

Utiliser uniquement le déambulateur sur un sol ferme et plat. Il ne doit pas être utilisé à d'autres fins comme par exemple de l'utiliser comme marchepied ou pour transporter de lourdes charges ou de la marchandise. Cet usage peut être dangereux!

AVERTISSEMENT : à lire attentivement avant l'utilisation !

-  Avant de s'asseoir, vérifier que le Stella soit bien ouvert et que le siège soit complètement baissé.
-  Avant de s'asseoir, s'assurer que la courroie lombaire est bien positionnée pour ne pas basculer vers l'arrière. Vérifier également que les deux poignées sont à la même hauteur et bien serrées.
-  Avant de s'asseoir, les leviers de frein doivent être bien engagés/baissés afin de bloquer les roues. En mode de fauteuil de transport, avant que l'utilisateur s'assied ou se lève, l'aidant doit engager les leviers de frein, vérifier que les roues arrière soient bien bloquées et que les roues avant soient positionnées vers l'avant. Si les roues bougent lorsque les leviers sont baissés, le déambulateur doit être retourné au détaillant pour un ajustement. Lorsque les freins sont désengagés, les roues devraient bouger librement.
-  Ne pas se pencher sur un côté, toujours garder le poids équilibré sur le déambulateur. En mode de fauteuil de transport, ne pas se pencher vers l'avant sans assistance car le fauteuil risque de basculer.
-  En mode déambulateur, avant de s'asseoir (les leviers de frein doivent être bien engagés afin de bloquer les roues), mettre les mains sur les poignées et reculer lentement jusqu'à ce que les jambes touchent l'assise. En mode de fauteuil de transport, avant de s'asseoir (roues bloquées), reculer lentement jusqu'à ce que les jambes touchent le sac de rangement, puis utiliser les appuis-bras pour s'asseoir.
-  Une assistance est **TOUJOURS** requise lorsque l'utilisateur se lève en mode de fauteuil de transport.
 - a.** L'aidant doit bloquer les roues en poussant les leviers de frein vers le bas;
 - b.** d'abord, retirer les jambes des appuis-pieds et placer les pieds fermement sur le sol;
 - c.** ensuite, utiliser les appuis-bras pour aider à se lever.
-  Ne pas suspendre de sacs ou autres articles sur les poignées – il y a un risque de basculement !
-  Un changement de direction brusque pourrait faire basculer le déambulateur.

- ⚠ Utiliser le déambulateur exclusivement sur un sol ferme et plat. Éviter d'utiliser sur des surfaces inégales telles que la pelouse, le gravier ou le sable.
- ⚠ Ne pas monter ou descendre les escaliers fixes ou mobiles.
- ⚠ Si un poids excessif est exercé sur les poignées, le déambulateur risque de basculer vers l'arrière.
- ⚠ Attention ! Éviter de pincer les doigts en ouvrant/refermant le déambulateur.
- ⚠ En position assise, les freins doivent toujours être appliqués.
- ⚠ Vérifier les poignées de frein en les engageant régulièrement pour assurer leur bon fonctionnement.
- ⚠ Éviter de laisser le déambulateur directement au soleil ou à la chaleur extrême pendant une période prolongée, car cela peut entraîner une surchauffe des pièces sur le déambulateur et brûler l'utilisateur.
- ⚠ Ce déambulateur ne doit pas être utilisé comme siège ou à d'autres fins dans un véhicule en mouvement.
- ⚠ En mode de fauteuil de transport, ne pas se pencher vers l'avant.



NOTE: vous et votre aidant devriez consulter un professionnel qualifié afin d'apprendre les bonnes techniques pour franchir les rampes.

POIDS MAXIMUM : 136 kg (300 lb) pour le modèle standard et 180 kg (400 lb) pour le modèle HD (robuste)

SI VOTRE DÉAMBULATEUR EST DÉFECTUEUX :

- ⚠ N'essayer pas de le réparer vous-même, contactez immédiatement votre détaillant autorisé.

VOTRE DÉAMBULATEUR



1. Ajustement de la hauteur des poignées
2. Appui-bras (en option)
3. Sac de rangement
4. Appui-pied (en option)
5. Porte-canne (incompatible avec les appuis-bras)
6. Frein de ralentissement (en option)
7. Frein
8. Mécanisme de pliage
9. Porte-gobelet
10. Ajustement de la hauteur de la courroie dorsale
11. Levier de frein
12. Poignée ergonomique
13. Courroie dorsale surdimensionnée

NETTOYAGE/ENTRETIEN/RÉASSIGNATION

Nettoyage

Nettoyer et désinfecter régulièrement le déambulateur. Utiliser un savon doux sans abrasif. Il est possible de le désinfecter en utilisant un produit commercial. Ne jamais utiliser de dégraissants à la vapeur. Ne jamais utiliser de récurant ou de produits corrosifs.

Entretien

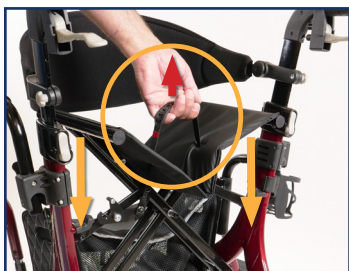
Le déambulateur **Stella** nécessite peu d'entretien. S'il y a une diminution de l'efficacité de freinage, de la résistance au niveau du mouvement des roues ou tout autre défaut de fonctionnement, rapporter le déambulateur au détaillant autorisé pour une remise en état.

Réassignation

Pour assurer une utilisation en toute sécurité, les documents techniques doivent accompagner le déambulateur lorsqu'il est transféré à un autre utilisateur. Tel qu'indiqué ci-dessus, le déambulateur doit être vérifié, nettoyé et remis en parfait état de fonctionnement par le détaillant autorisé.

UTILISATION ET AJUSTEMENT DE VOTRE DÉAMBULATEUR

1. OUVRIR VOTRE DÉAMBULATEUR



Placez le déambulateur devant vous comme si vous l'utilisiez et engagez les freins pour bloquer les roues.

Tirez sur la courroie du siège pour libérer le mécanisme de pliage (certains modèles de Stella possèdent un indicateur rouge qui indique l'endroit pour pincer et tirer). Appuyez sur les tubes latéraux de l'assise en exerçant de chaque côté une pression simultanée vers le bas, jusqu'à ce que le mécanisme s'enclenche.

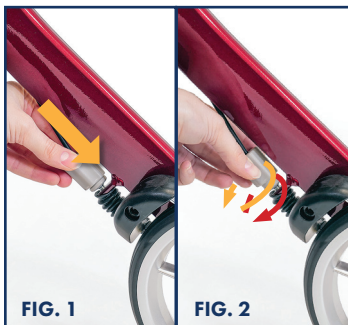
2. LEVIERS DE FREIN



Tirer pour freiner (FIG.1) : Tirez le levier de frein vers le haut pour ralentir le déambulateur ou pour vous immobiliser.

Pousser pour bloquer (FIG. 2) : Poussez le levier de frein vers le bas pour bloquer les roues et immobiliser le déambulateur.

3. AJUSTEMENT DES FREINS



Le système de freinage du déambulateur est conforme aux normes de qualité du fabricant. Le système de freinage a été ajusté à sa performance optimale. Pour personnaliser vos paramètres, suivez les instructions ci-dessous.

Le système de freinage devra être ajusté de temps en temps car il s'usera avec une utilisation normale. Pour régler la résistance du frein, poussez le réceptacle de la vis vers le bas et tournez à gauche ou à droite (Figures 1 et 2).

4. FRANCHIR DES PETITS OBSTACLES



Pour surmonter des obstacles, pressez sur le prolongement du châssis à l'arrière du déambulateur avec la pointe du pied pour faciliter la levée des roues directionnelles avant.

5. AJUSTEMENT DE LA HAUTEUR DES POIGNÉES

(EN FONCTION DU MODÈLE)



FIG. 1

Commencez par pousser les leviers de frein vers le bas pour bloquer les roues et immobiliser le déambulateur.

Model 1 (FIG.1) : Cet ajustement doit être effectué debout en face des poignées. Appuyez sur le bouton gris et déplacez la poignée vers le haut/bas jusqu'à la hauteur souhaitée. À titre indicatif, le poignet doit s'aligner avec la poignée. Une fois positionné, relâchez le bouton gris.



FIG. 2

Model 2 (FIG.2) : Cet ajustement doit être effectué debout en face des poignées. Ouvrez la languette de serrage, appuyez sur le bouton gris et déplacez la poignée vers le haut/bas jusqu'à la hauteur souhaitée. À titre indicatif, le poignet doit s'aligner avec la poignée. Une fois positionné, relâchez le bouton gris et fermez la languette de serrage.

6. AJUSTEMENT DE LA COURROIE DORSALE



FIG. 1

Hauteur de la courroie (FIG.1) : Dévissez (flèche jaune) le bouton gris de chaque côté du déambulateur et glissez la courroie vers le haut/bas sur la tige de la poignée jusqu'à la hauteur souhaitée. La courroie doit être bien positionnée dans le dos au niveau lombaire. Une fois la courroie bien positionnée, resserrez les boutons gris (flèche rouge).



FIG. 2

Rotation de la courroie (FIG.2) : La courroie dorsale peut changer de direction pour être utilisée en mode déambulateur ou en mode de fauteuil de transport.

7. S'ASSOIR ET SE RELEVER

7.1 En mode déambulateur



Avant de s'asseoir, s'assurer que le déambulateur soit sur une surface plane et ferme. Les freins doivent être engagés avec les roues bloquées (les leviers de frein vers le bas).

Avant de se relever, s'assurer que les leviers de frein sont toujours baissés. Placez les mains sur les poignées pour vous en servir comme soutien.

7.2 En mode de fauteuil de transport



Un aidant doit être présent lors de l'utilisation du déambulateur dans ce mode. Avant de s'asseoir, s'assurer que le déambulateur soit sur une surface plane et ferme. L'aidant doit :

- a) bloquer les roues en appuyant sur les poignées de frein vers le bas ;
- b) inverser la direction de la courroie dorsale (sens opposé);
- c) remonter les appuis-bras (voir section 13. Utilisation des appuis-bras).

L'utilisateur doit reculer lentement jusqu'à ce que les jambes touchent le sac de rangement, placer les mains sur les appui-bras pour s'en servir de soutien et s'asseoir doucement.

Les appuis-pieds doivent être pivotés vers l'avant une fois l'utilisateur assis (voir section 12. Utilisation des appuis-pieds).

Avant de se relever, s'assurer que les leviers de frein sont toujours baissés.

D'abord, retirez les pieds des appuis-pieds et placez-les fermement sur le sol. Les appuis-pieds peuvent être rabattus vers l'extérieur. Ensuite, utilisez les appuis-bras pour vous en servir comme soutien pour vous relever.

8. REFERMER VOTRE DÉAMBULATEUR



Si les appuis-pieds sont installés sur le déambulateur, les rabattre sur le côté et lever les palettes de pied avant de refermer votre déambulateur.

Tout le contenu du sac de rangement doit être retiré pour refermer le déambulateur et pour éviter d'endommager les articles dans le sac.

9. INSTALLER/RETIRER LE SAC DE RANGEMENT

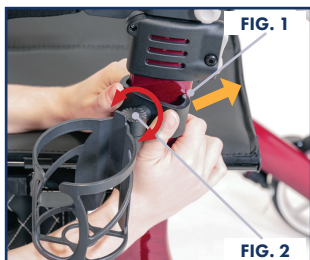


Pour retirer le sac de rangement, refermez légèrement le déambulateur (**FIG.1**) et glissez le sac hors du réceptacle en tirant sur les deux extrémités (**FIG.2**).

Pour replacer le sac, inversez les étapes ci-dessus.

Le sac peut supporter un poids maximal de 4,5 kg (10 lb).

10. INSTALLATION DU PORTE-GOBELET



Aucun outil n'est nécessaire pour l'installation du porte-gobelet qui peut être installé du côté droit ou du côté gauche du déambulateur. L'emboîter en dessous de la poignée (FIG.1).

Ajuster la direction du porte-gobelet selon votre préférence (FIG.2).

Le porte-gobelet peut supporter un poids maximal de 1,3 kg (3 lb).

11. INSTALLATION DU PORTE-CANNE (INCOMPATIBLE AVEC LES APPUIS-BRAS)



Aucun outil n'est nécessaire pour l'installation du porte-canne (réversible gauche ou droite). Emboîter les deux parties du porte-canne sur le même côté (à l'opposé du porte-gobelet).

Emboîter la partie supérieure du porte-canne en dessous de la poignée (FIG.1).

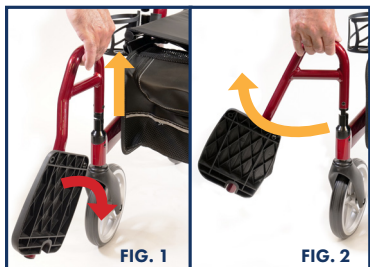
Emboîter la partie inférieure du porte-canne au-dessus du frein ou au-dessus de la roue avant (FIG.2).

Ajuster l'orientation des deux parties pour qu'elles soient alignées une vers l'autre (FIG.3).

Le porte-canne peut supporter un poids maximal de 1,3 kg (3 lb).



12. UTILISATION DES APPUIS-PIEDS



Pour engager : L'aïdant doit tirer l'appui-pied vers le haut, faire pivoter vers l'avant jusqu'à ce qu'il s'enclenche, puis baisser la palette de pied. Répéter pour l'autre côté. **(FIG.1)**

Pour rabattre : L'aïdant doit tirer l'appui-pied vers le haut, faire pivoter vers l'extérieur, puis remonter la palette de pied. Répéter pour l'autre côté. **(FIG.2)**

13. UTILISATION DES APPUIS-BRAS



Pour engager : L'aïdant doit lever l'appui-bras vers le haut jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre. **(FIG.1)**

Pour retirer : L'aïdant doit appuyer sur la languette de déclenchement et baisser l'appui-bras. **(FIG.2)**

14. AJUSTEMENT DES FREINS DE RALENTISSEMENT



Pour un utilisateur avec une démarche irrégulière, il est possible de ralentir les roues avec le système de freins de ralentissement.

Pour régler la tension, tourner le bouton noir dans le sens horaire pour augmenter la tension (ralentir) ou dans le sens contraire pour diminuer la tension (accélérer). Effectuer ce réglage sur les deux côtés.

Les freins de ralentissement peuvent devoir être ajustés de chaque côté à quelques reprises pour obtenir une tension égale.

FICHE TECHNIQUE

	STELLA 18	STELLA 20	STELLA 23	STELLA 20 HD	STELLA 23 HD
Hauteur sol/ siège	455 mm (18 po)	510 mm (20 po)	585 mm (23 po)	510 mm (20 po)	585 mm (23 po)
Largeur du siège	445 mm (17.5 po)	445 mm (17.5 po)	445 mm (17.5 po)	495 mm (19.5 po)	495 mm (19.5 po)
Largeur hors-tout	610 mm (24 po)	610 mm (24 po)	610 mm (24 po)	660 mm (26 po)	660 mm (26 po)
Hauteur des poignées	750 mm - 875 mm (29.5 po - 34.5 po)	775 mm - 900 mm (30.5 po - 35.5 po)	850 mm - 950 mm (33.5 po - 37.5 po)	775 mm - 900 mm (30.5 po - 35.5 po)	850 mm - 950 mm (33.5 po - 37.5 po)
Longueur des appuis-pieds	380 mm - 445 mm (15 po - 17.5 po)	430 mm - 495 mm (17 po - 19.5 po)	510 mm - 570 mm (20 po - 22.5 po)	430 mm - 495 mm (17 po - 19.5 po)	510 mm - 570 mm (20 po - 22.5 po)
Longueur hors-tout	725 mm (28.5 po)	725 mm (28.5 po)	725 mm (28.5 po)	725 mm (28.5 po)	725 mm (28.5 po)
Capacité de poids	136 kg (300 lb)	136 kg (300 lb)	136 kg (300 lb)	182 kg (400 lb)	182 kg (400 lb)
Poids	6.6 kg (14.5 lb)	6.6 kg (14.5 lb)	6.8 kg (15 lb)	7.3 kg (16 lb)	7.5 kg (16.5 lb)

NOTE - Certaines mesures métriques ont été arrondies au multiple de 5 millimètres le plus près.

GARANTIE LIMITÉE

Amylior garantit que ce produit n'a aucun défaut de matériel et de fabrication.

À partir de la date d'achat, la durée de la garantie est à vie pour le cadre en aluminium et les croisillons, 5 ans sur les poignées de frein et 1 an pour toutes les autres pièces. Les pièces qui subissent une usure normale telles que les pièces de caoutchouc (embouts, poignées, etc.), les roues, le rembourrage ainsi que toutes les autres pièces sujettes à s'abîmer avec le temps sont exclues de la garantie..

Si ce produit est défectueux, il sera réparé ou remplacé, selon la décision du manufacturier. La garantie ne couvre pas les frais de transport encourus lors de la réparation et/ou du remplacement de ce produit.

Amylior a pour devise de fournir des produits selon les plus hauts standards de qualité. Ce produit a été construit selon ces standards et a été inspecté avec minutie avant d'être livré. Cette garantie limitée représente notre confiance en la qualité de nos matériaux et de notre main-d'œuvre. Pour votre service de garantie, veuillez contacter le détaillant qui vous a vendu ce produit.

En cas d'insatisfaction, veuillez communiquer directement avec nous. Vous devez avoir en votre possession le nom du produit, le numéro de série, la raison de l'appel, ainsi que les coordonnées du détaillant. Vous devez aussi fournir une preuve d'achat.

NE PAS nous retourner un produit sans en avoir eu le consentement. Cette garantie ne couvre pas les problèmes causés par une utilisation inadéquate ou abusive du produit par l'utilisateur.

NOTRE MISSION

Notre mission est d'améliorer la mobilité et la qualité de vie de nos clients en développant des produits supérieurs et en offrant un service exceptionnel, adaptés aux besoins particuliers des utilisateurs.

NOS VALEURS

- **L'humanité** est le cœur de notre compagnie.
Nous éprouvons un profond respect et une grande compassion pour les êtres humains à l'intérieur et à l'extérieur de notre organisation. Nous avons foi envers les autres et nous nous engageons à les aider.
- **L'intégrité** est la fondation de notre entreprise.
Nous sommes fiers de collaborer ouvertement avec honnêteté, éthique et transparence dans nos interactions quotidiennes avec nos clients, collègues et partenaires. Nous respectons l'équité en matière d'emploi où chacun donne le meilleur de soi-même.
- **L'innovation** est la raison d'être de notre vision.
Tous les jours, nous progressons, découvrons, améliorons et travaillons avec énergie pour changer le statu quo en encourageant les employés à explorer de nouvelles idées qui font la différence.
- **L'excellence** est la cible dans nos réalisations.
Étant l'influence principale dans l'atteinte de nos objectifs, l'excellence souligne d'avantage notre leadership et notre grande détermination à livrer la meilleure solution pour chacun de nos clients.
- **La passion** est la source de notre créativité.
Nous partageons une motivation et un engagement qui stimule, éveille et inspire les autres. Nous visons tous le même but afin d'offrir la meilleure expérience-client, tout en ayant du plaisir à le faire.

POUR NOUS CONTACTER :

info@amylior.com

www.amylior.com



3190 F.-X.-Tessier
Vaudreuil-Dorion QC
J7V 5V5 Canada
1 450 424-7111